

Intitulé : Carnet de voyage

Classe : cycles 1,2 & 3

Niveau : de la MS au CM2



Valérie Aboulker

Groupe d'action national

OCCE :

Apprendre en jardinant

Stage national Saint Valery-en-Caux

Guy Choiseau



Descriptif du projet coopératif :

Le carnet de voyage est une idée de projet qui traverse les disciplines littéraires, scientifiques et artistiques. Il permet aux enfants d'être acteurs de leur parcours en construisant eux-mêmes leur propre carnet à travers leurs voyages réels, imaginaires, artistiques ou documentés.

Qu'est-ce qu'un carnet de voyage ?

« *Un cahier de brouillon du monde, indispensable pour mieux le comprendre [...] Le carnet de voyage permet de partager l'intimité du monde, mais il participe à l'histoire personnelle de chaque auteur. A travers différents techniques, il entretient la richesse du regard, nourrit la réflexion.* »

Michel Renaud, *Carnets de voyage : du livre d'artiste au journal de bord en ligne*, CRDP Auvergne, 2005

- Un objet personnel (mémoriser, conserver des traces tout au long d'un voyage)
- Un objet multiforme (illustrations, collections d'objets, textes dispersés...)
- Un espace livré aux regards pour favoriser un échange, une découverte, le partage d'une expérience
 - Ecrire pour être lu, partager ses expériences
 - Des carnets de voyage naturalistes, scientifiques et littéraires en lien avec les programmes : les petites bêtes, les tours, les ponts, les paysages, un auteur, un album, un réseau, ..., le jardin, l'eau, une musique, un compositeur, ... un artiste, une exposition, ...

Diverses expressions

- **du texte** : des notes, des textes (récit, poésie, extraits de documentaire, compte-rendu, ...), des graphiques, calligraphie, mots, ...
- **des illustrations** : des croquis, des esquisses, des collages, des peintures (aquarelle par exemple), des photographies
- **des collectes** : objets du quotidiens, traces, objets créés, modelage, maquettes, ...

Supports et formats

- Quelques feuilles de papier, du fil et une aiguille, une règle et des ciseaux
- Un petit carnet
- Un bloc note
- Un cahier d'écriture ou de dessin
- Un agenda
- Une boîte à chaussure
- Une valise
- Un carton à dessin
- Un enregistreur
- Autant de formes que d'objets à recueillir, à regarder, à entendre pour garder la trace du vécu

Les carnets de voyage, des genres littéraires et plastiques variés

Des carnets naturalistes aux carnets de la mer, des carnets d'exploration aux phénomènes liés à l'environnement, à la préservation de la biodiversité, à la découverte de la flore, de la faune ou de son propre corps, ..., en passant par d'autres cultures, africaine, germanique, ... par nos auteurs et compositeurs, chercheurs et scientifiques ... vers des carnets de voyage littéraires ou plus scientifiques.

Durée : semaine/ mois/période/année

1 période

Ce que les enfants font (leurs démarches) :

En fonction du projet, chaque enfant pourra élaborer son propre carnet de voyage. Les interactions entre pairs permettront d'alimenter leur carnet de manière originale et personnelle. Il n'est bien sûr pas exclu de créer un carnet de voyage collectif pour la classe entière.

Devenir des écrivains voyageurs et des carnettistes débutants

- En découvrant d'autres écrivains voyageurs, d'autres illustres carnettistes
- En prenant appui sur le patrimoine local et national
- En construisant les repères d'une culture commune partagée
- En apprenant de nouvelles connaissances intégrées aux programmes

Quelques idées de carnets pour les maternelles

- Dans l'univers des comptines
- Dans l'univers d'un auteur, d'un illustrateur
- Dans le monde de l'alphabet
- Voyage au pays des mots
- Voyage dans la soupe : de l'assiette au jardin, comment faire de la soupe sans appareil électrique et sans morceau de légumes ?
- Voyage dans la faune du jardin, du zoo, de la forêt, de la campagne : Animal qui es-tu ? Première classification du vivant
- Voyage dans mon quartier, mon école, ...
- Voyage dans mon ombre : toutes les ombres de ma main
- Voyage chez les végétaux : récoltes et semis, herbier, ...

- Vivre ici et là-bas
- Les fenêtres de ma rue, les maisons, ...

Ce que les enfants apprennent :

-s'ouvrir au monde et aux autres : le voyage peut être proche ou lointain, vécu ou imaginaire. Il peut prendre diverses formes : promenades, visites, sorties scolaires, échanges avec des correspondants

-se documenter : recherche documentaire (guides, encyclopédies, internet...) ; réflexion sur différents types de documents (littéraires, documentaires, iconographiques...) ; production de document

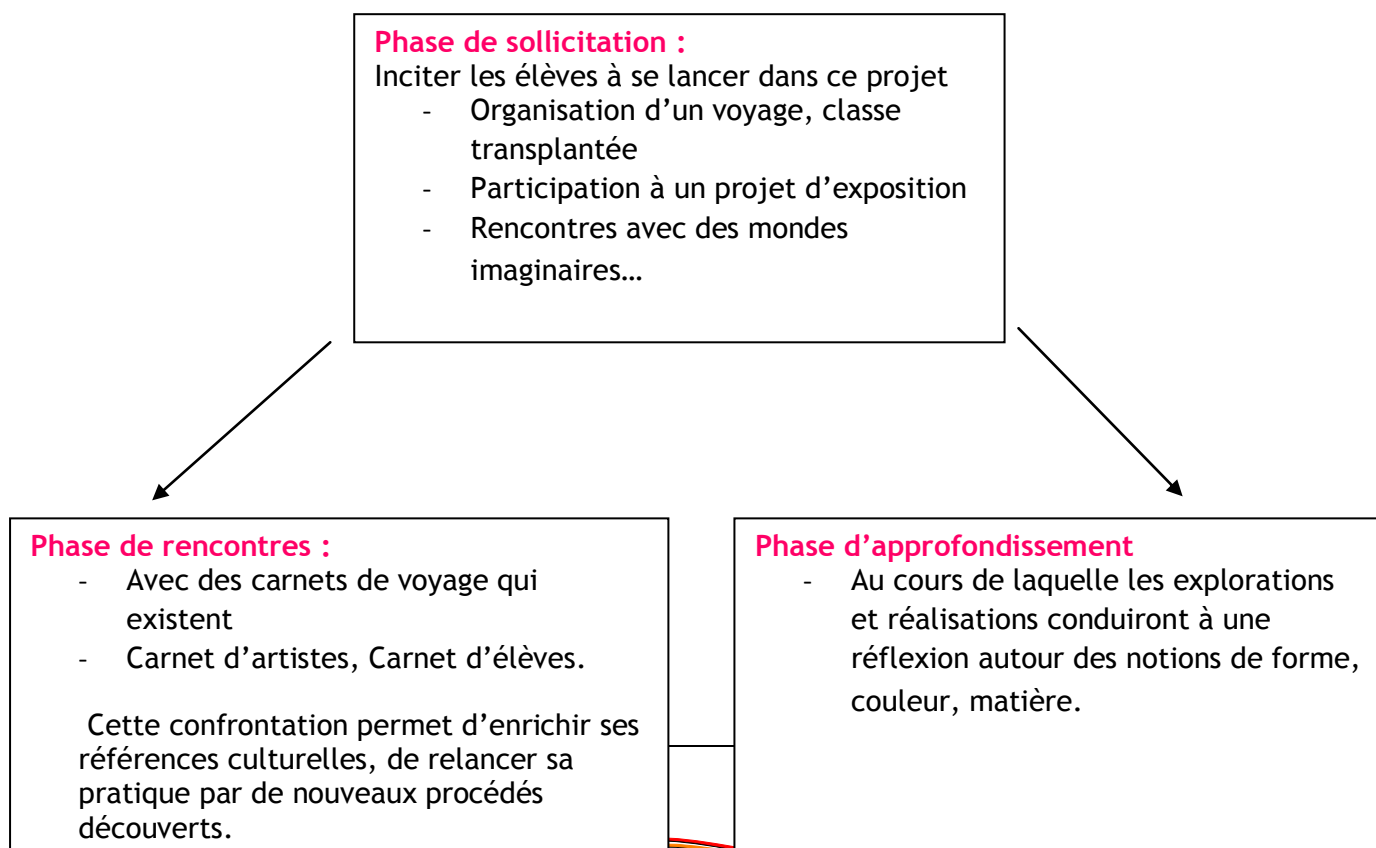
-travailler en groupes, échanger

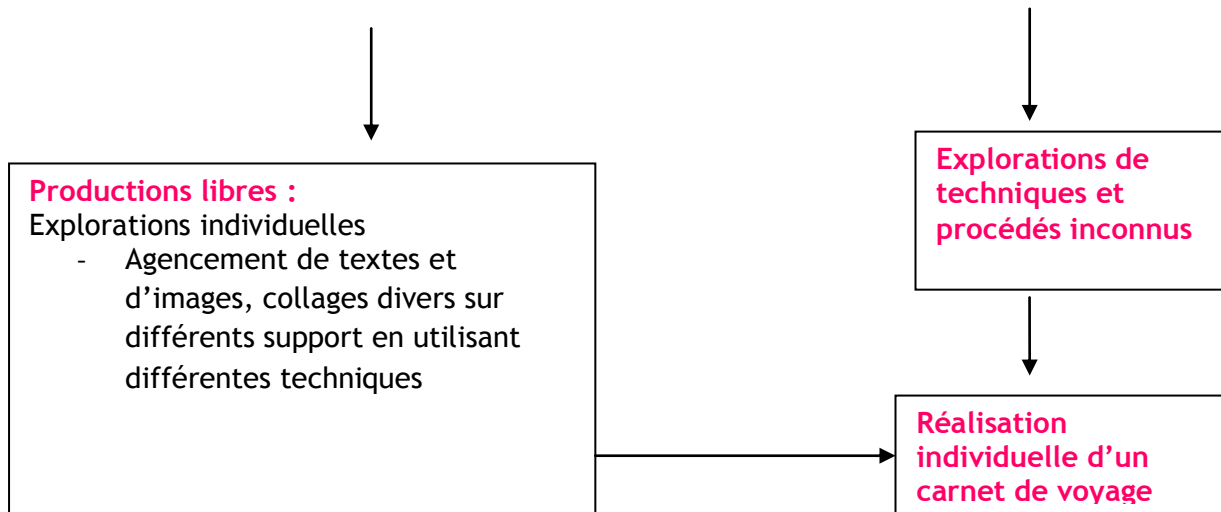
-établir un lien entre divers disciplines

Apprentissages disciplinaires :

- Français : transposer un récit, suivre le parcours d'un personnage, se promener dans un réseau littéraire...
- Histoire : étude de périodes, de lieux, de personnages historiques
- Géographie : étude d'une région, d'un département, d'un fleuve...
- Langues vivantes : étude d'un pays, d'une civilisation
- Sciences : étude de la faune et de la flore d'un milieu précis
- Arts visuels : étude d'architecture, de villes, de peintres, de mouvements, de photos...
- L'éducation musicale
- L'histoire des arts
- La danse

Chronologie de l'activité carnet de voyage





Ce que l'équipe pédagogique fait :

Les enseignants s'inscrivent dans un projet pluridisciplinaire qui permettra aux enfants de voyager dans les différents thèmes inhérents au projet. Ils encadreront les activités, apporteront quelques supports pour nourrir les enfants de productions diverses.

Evaluation :

- Production personnelle d'un carnet de voyage pour chaque enfant
- Exposition du carnet de voyage dans la classe ou l'école
- Présentation orale du carnet par chaque enfant

Liens avec les programmes	Champs disciplinaires :
<p>Objectifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Donner à chaque enfant les clés du savoir et les repères de la société dans laquelle il grandit - Des exigences élevées qui mettent en œuvre à la fois mémoire et faculté d'invention, raisonnement et imagination, attention et apprentissage de l'autonomie, respect des règles et esprit d'initiative. 	<ul style="list-style-type: none"> • Français • Sciences • Langues vivantes • Histoire des arts • Education artistique • Instruction civique et morale

- inviter à réfléchir sur des textes et des documents, à interpréter, à construire une argumentation, non seulement en français mais dans toutes les disciplines
- entraîner à mobiliser leurs connaissances et leurs compétences dans des situations progressivement complexes pour questionner, rechercher et raisonner par eux-mêmes.
- partager le sens des mots, partager à l'oral comme par écrit pour communiquer dans un cercle élargi.
- faire une place plus importante aux arts, qui donnent des références communes et stimulent sensibilité et imagination.



Pilier du socle commun et compétences visées :

Compétence 1 :

Capacités

- Dégager l'idée essentielle d'un texte lu ou entendu
- Manifester sa compréhension de textes variés, qu'ils soient documentaires ou littéraires
- Rédiger un texte bref, cohérent, construit en paragraphes, correctement ponctué, en respectant des consignes imposées
- Prendre la parole en public ;
- Prendre part à un dialogue, un débat : prendre en compte les propos d'autrui, faire valoir son propre point de vue ;
- Rendre compte d'un travail individuel ou collectif

Attitudes

- Volonté de justesse dans l'expression écrite et orale
- Ouverture à la communication, au dialogue, au débat

Compétence 2 :

Capacités

- utiliser des expressions courantes en suivant les usages de base

Attitudes

- désir de communiquer avec les étrangers dans leur langue

Compétence 3 :

Capacités

- Comprendre qu'un effet peut avoir plusieurs causes agissant simultanément, de percevoir qu'il peut exister des causes non apparentes ou inconnues

Attitudes

- Sens de l'observation
- Esprit critique : distinction entre le prouvé, le probable ou l'incertain, la prédiction et la prévision, situation d'un résultat ou d'une information dans son contexte
- Responsabilité face à l'environnement, au monde vivant, à la santé

Compétence 5 :

Capacités

- Lire et utiliser différents langages, en particulier les images (différents types de textes, représentations d'œuvres d'art, photographies)
- Situer dans le temps les événements, les œuvres littéraires ou artistiques et de les mettre en relation avec des faits historiques ou culturels utiles à leur compréhension
- Avoir une approche sensible de la réalité

Attitudes

- Envie d'avoir une vie culturelle personnelle :
 - par la lecture littéraire
 - par la pratique d'une activité culturelle et artistique
- Cultiver une attitude de curiosité :
 - pour les productions artistiques, patrimoniales et contemporaines, françaises et étrangères
 - pour les autres pays du monde (histoire, civilisation, actualité)

Compétence 6 :

Capacités

- Communiquer et de travailler en équipe, ce qui suppose savoir écouter, faire valoir son point de vue, négocier, rechercher un consensus, accomplir sa tâche selon les règles établies en groupe
- Evaluer les conséquences de ses actes : savoir reconnaître et nommer ses émotions, ses impressions, pouvoir s'affirmer de manière constructive
- Etre éduqué aux médias et avoir conscience de leur place et de leur influence dans la société
- Savoir construire son opinion personnelle et pouvoir la remettre en question, la nuancer (par la prise de conscience de la part d'affectivité, de l'influence de préjugés, de stéréotypes).

Attitudes

- Respect de soi et des autres
- Nécessité de la solidarité : prise en compte des besoins des personnes en difficulté (physiquement, économiquement) en France et ailleurs dans le monde.

	<p>-Conscience de ses droits et devoirs -Volonté de participer à des activités civiques</p> <p>Compétence 7 : Capacités -S'appuyer sur des méthodes de travail (organiser son temps et planifier son travail, prendre des notes, élaborer un dossier) -Prendre l'avis des autres, échanger, informer</p> <p>Attitudes -Volonté de se prendre en charge personnellement -Conscience de l'influence des autres sur ses valeurs et ses choix -Motivation et détermination dans la réalisation d'objectifs</p>
--	---

Ressources / sitographie / bibliographie :

Généralités

- 50 activités autour des carnets de voyage à l'école, *Quéruef Ane-Marie, Gallo Pierre, Cycle 2 et cycle 3, CRDP Basse Normandie 2008*
- Le carnet de voyage, *Mathias, Gally, Ed. L'Iconographe, collection cahiers de l'image narrative, CRDP Alsace 2004*
- Carnet de voyage, de l'inspiration à la pratique, *Cécile Filliette, Ed Dessain et Tolra 2006*
(Cécile Filliette a réalisé de nombreux ouvrages sur ce thème.)
- Créer son carnet de voyage, *Isy Ochoa Ed Minerva, 2005*
- Carnets de voyage, du livre d'artiste au journal de bord en ligne, *Pascale Argod, CRDP Auvergne 2005*
- Artemot Ecrit, *CRDP Poitiers, 1996*

Du carnet de voyage au récit de voyage

- Cro-magnon par Cro-magnon , *Hurtrelle Valentine et Houtteville Thomas, éd. De Borée, 2008*
 - Les voyages d'Hyppolite Polidarius, *Jalibert Maria ed . Points de suspension, 2003(épuisé)*
-

-
- Le carnet de Théo, *Jalibert Maria, ed . Points de suspension, 2007*
 - Atlas des géographes d'Orbae, Du pays des amazones aux îles indigo, *Place François, Casterman/Gallimard , 1996*
 - Les derniers géants, *Place François, Casterman 2008*
 - La fabuleuse découverte des îles du dragon, *Scarborough Kate, Hatier 2007*
 - Je m'appelle Tekla, je viens de Zanzibar- Dessine avec moi ! *Tassel Coco , éd Paja 2008*
 - Le train jaune, *Bernard Fred, éd Seuil jeunesse 2006*
 - Le tibet, Les secrets d'une boîte rouge, *Peter Sis, éd Grasset 1998*
 - Madlenka, *Peter Sis, éd Grasset 2000*
 - Le voyage d'Orégon, *Rascal, éd école des loisirs 1996*
 - Charcot et son pourquoi pas, *Fabian Grégoire, éd école des loisirs 2002*
 - Lettres d'un oncle perdu, *Mervyn Peake, éd Castermann, collection romans 10 et +, 1997*
 - Un train pour chez nous, *Azouz Begag, éd Thierry Magnier, 2001*
 - Mon carnet vietnamien, *Marie Sellier, Cécile Gambini, éd nathan, 2009*
 - Pousse, poussette, *Michel Gay éd. Ecole des loisirs 2001*
 - Lettres des Isles Girafines, *André Lemant, éd Seuil jeunesse, 2003*
 - Paris, *Claude Ponti, éd. Ecole des loisirs, 2003*
 - Mon premier tour du monde, *Salma Sergio,éd. Casterman jeunesse ; 1995*
 - Voyages en plusieurs régions éloignées du monde, *Lemuel Gulliver, éd. Seuil jeunesse 2003*
 - Le merveilleux voyage de Nils Holgerson à travers la Suède, *Sema Lagerlöf, éd. Actes Sud, 1990*
 - Le long voyage du pingouin vers la jungle, *Jean Gabriel Nordmann, éd. ?, 2009*
 - Le jardin voyageur, *Peter Brown, éd. NordSud 2010*
 - Le curieux voyage d'un drôle de bus dans le monde fabuleux, *Thierry Laval, éd Gallimard jeunesse « Giboulées »*
 - Meli Melo, *Martine Perrin, ed Milan*
 - Vues d'ici, *Fani Marceau, ed Naïve 2007*
 - Que vois-tu ? *Tana Hoban*
 - Le méli-mélo de Merlin, *Christophe Merlin, ed Albin Michel Jeunesse*
 - Au jardin, *Katy Couprie et Antonin Louchard, ed Thierry Magnier, 2003*
 - A poils... ou à plumes ? *Stephane Frattini , collection « Ouvre l'œil » Milan jeunesse*

Des techniques d'illustration comme dans :

- Aglaé en Inde, *Isabelle Jary, éd Janan publications , 2004*
- Le Sévigné, *Ed Mango jeunesse 2000 (épuisé)*
- Le Prévert, *Ed Mango Jeunesse 1997*
- Loup y es-tu? *Charlotte Mollet, Ed Didier jeunesse, 2009*
- Navratil, *Olivier Douzou, éd. Du Rouergue 1997 (technique linogravure)*
- Le billet bleu, *Charlotte Mollet, Ed du rouergue*
- Scrap, les minialbums, *Karine Cazenave-Tapie, Ed Créa passions (consultable en ligne)*

Des classiques :

- Un des premiers récits de voyage est *Le dévissage du monde* de Marco Polo en 1299.
- Jacques Cartier *Voyages au Canada*
- Montaigne *Journal de voyage en Italie*
- Jean Chardin *Voyage en Perse et aux Indes Orientales*
- Abbé Prévost *Histoire des voyages*
- Diderot *Voyage en Hollande*
- Cook Bougainville La Pérouse *Voyage au bout du monde*
- Chateaubriand *Itinéraire de Paris à Jérusalem*
- Stendhal *Mémoire d'un touriste*
- Alexandre Dumas *Impression de voyage*
- Victor Hugo *Le Rhin Lettres à un ami*
- George Sand *Lettres d'un voyageur*
- Tocqueville *La démocratie en Amérique*
- Nerval *Voyage En orient*
- Flaubert *Par les champs et par les grèves*
- André Gide *Voyage au Congo*
- Michel Leiris *L'Afrique fantôme*
- Claude Lévi Strauss *Tristes tropiques*
- Charles Darwin *Voyage d'un naturaliste*
- Michel Butor *Le génie du lieu*
- Robert Louis Stevenson, *Voyage avec un âne dans les Cévennes illustré par les photographies de Nils Warolin*
- Périple illustré : *Voyage avec un âne dans les Cévennes illustré par des documents d'époque*
- Anne Le Maître, *Carnet d'aquarelles, Sur les pas de Robert Louis Stevenson*
- Eric Poindron, *Belles étoiles*

TDC n° 794 : « Le récit de voyage par monts et par mots »

Sitographie

<http://www.crdp.ac-creteil.fr/telemaque/comite/voyage.htm>

<http://www.biennale-carnetdevoyage.com/> (rencontre d'auteurs de carnets et écrivains du voyage)

<http://www.bruno-pilorget.com/Carnetsdevoyages.htm> (carnets de voyage de Bruno Pilorget)

<http://www.elodieblandras.com/qui.html>

<http://www.randocroquis.com/Carnets-de-voyage.htm> (des astuces pour réaliser un carnet de voyage : dessins, collage, mélanges de techniques, textes, ...)

<http://www.ici-ailleurs.net/> (festival des carnets à Brest)

http://www.toulon.com/Portals/0/ressources/00_docs_pdf/217M1901D081008A.pdf
(bibliographie)

uniterre.com (rubrique carnet mode d'emploi : des exemples autour des cinq sens)

<http://arts.web.galerie.free.fr/galerie/indes.php?/?category/109> 2 productions d'élèves

Document réalisé par :

Stéphane CALELLA, animateur pédagogique national OCCE

Isabelle Crenn, animatrice pédagogique nationale OCCE